

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 11

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Wasserbauliche Mitteilungen des Ungarischen Landwirtschaftsministeriums** Nr. 4. Budapest 1948, Verlag Vízügyi Közlönyek. Preis kart. 40 forint.

**Beiträge zur Theorie und Berechnung der Bogenstaumauern.** Von Ernst Bosshard. Mitteilung Nr. 22 aus dem Institut für Bau- und Statik an der ETH. 164 S. mit 36 Abb. Zürich 1949, Verlag Leemann. Preis kart. Fr. 14.50.

**Struktur- und Schwinduntersuchungen an Ziegeleitenen.** Von R. Haefeli und G. Amberg. Mitteilung Nr. 17 der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH. 20 S. mit 31 Abb. Zürich, Verlag Leemann. Preis geh. 6 Fr.

**Die natürlichen Elastizitätskonstanten und die ausgezeichnete (natürliche) Schubspannungsrichtung.** Von O. Föppel. Heft 43 der Mitteilungen des Wöhler-Institutes. 20 S. mit 5 Abb. Braunschweig 1949, Verlag Friedr. Vieweg & Sohn. Preis geh. DM 1.60.

## WETTBEWERBE

**Schulhaus im «Erb», Küsnacht-Zürich.** Teilnahmeberechtigt waren die in Küsnacht heimatberechtigten, sowie die dort niedergelassenen Architekten. Fachpreisrichter waren die Architekten K. Jucker, R. Landolt und H. Leuzinger. Das Ergebnis lautet:

1. Preis (2800 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung) H. R. Schollenberger
2. Preis (2700 Fr.) Walter A. Abbühl
3. Preis (1600 Fr.) Karl Pfister
4. Preis (1500 Fr.) Walter Niehus
5. Preis (1400 Fr.) W. J. Tobler

Die Ausstellung ist schon geschlossen.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch. Ing. A. OSTERTAG

Dipl. Arch. H. MARTI

Zürich, Dianastrasse 5 (Postfach Zürich 39). Telephon (051) 23 45 07

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### I. A. U. Internationale Architekten-Union Sektion Schweiz

**Tagung des Arbeitsausschusses in Kairo, Januar 1950**

Der Arbeitsausschuss der I. A. U. hat unter dem Vorsitz von Sir Patrick Abercrombie in Kairo und Alexandrien getagt. Anwesend waren: Vischer (Schweiz) und Walker (USA), Vizepräsidenten; Professor Van den Broek (Niederlande), Rechnungsführer; Gutton (Frankreich), Moutschen (Belgien), Saad-el-Dine (Ägypten), Sigalin (Polen) und Vago, Generalsekretär der Union. Entschuldigt waren: Baranov, Bens, Ceas, Tonev und William-Olsson.

Der Ausschuss hat den Bericht des Generalsekretärs genehmigt, ebenso das rechtliche Statut der Union und den endgültigen Text des Geschäftsreglementes, welches der nächsten Versammlung zur Genehmigung unterbreitet wird.

Der Generalsekretär hat dem Ausschuss über die Beziehungen zur UNO, zur UNESCO und zu verschiedenen anderen internationalen Organisationen berichtet. Mit Bedauern hat der Ausschuss festgestellt, dass die Beziehungen der I. A. U. zur UNESCO nicht befriedigend sind, trotz aller Bemühungen der I. A. U., das «Statut consultatif» in die Tat umzusetzen. Der Arbeitsausschuss hat erneut den Wunsch ausgesprochen, dass die I. A. U. als einziger Vertreter der Gesamtheit der Architekten von 30 Ländern mit der UNESCO eine wirksame und aufbauende Zusammenarbeit erreichen möchte, und zwar auf allen Gebieten, die die Architekten angehen. Die I. A. U. wird an der Generalkonferenz der UNESCO im Mai 1950 vertreten sein.

Der Arbeitsausschuss hat die Beziehungen zwischen I. A. U. und CIAM (Internat. Kongresse für Neues Bauen), von welchen vier Mitglieder dem Ausschuss der I. A. U. angehören, überprüft. Er hat einstimmig seinen Wunsch bekräftigt, mit den CIAM, dieser besonders aktiven und interessanten Gruppe in der grossen Architektenfamilie, weiterhin zusammen zu arbeiten im Geiste der Erklärungen, die Präsident Van Eesteren und S. Giedion, Generalsekretär der CIAM, an der vorbereitenden Zusammenkunft in London abgegeben haben.

Die provisorische Aufnahme von Argentinien, Brasilien und Columbien sind einstimmig bei einer Enthaltung angenommen worden. Die provisorische Aufnahme von Jugoslawien erfolgte mit acht gegen eine Stimme. Der Vorschlag von 1950, vorgelegt vom Rechnungsführer, wurde nach einigen Richtigstellungen einstimmig genehmigt.

Der Ausschuss hat den Entwurf des Reglementes für internationale Architektur-Wettbewerbe einstimmig genehmigt (siehe SBZ 1950, Nr. 4, S. 44). Der Generalsekretär ist beauftragt worden, diesem wichtigen Dokument grösstmögliche Verbreitung zu verschaffen.

Der Ausschuss hat mit Befriedigung Kenntnis genommen von den Arbeiten der Ausstellungs-Kommission und hat den Wunsch ausgesprochen, dass das Material dieser Ausstellung

dauernd zur Verfügung der I. A. U. bleibe und dass es von den verschiedenen Mitgliedsländern der Union ausgestellt werden könne unter Wahrung des Urheberrechts der Landessektionen. Das Programm für die Wanderung wird durch den Generalsekretär aufgestellt und den Landessektionen unterbreitet.

Der Ausschuss hat Kenntnis genommen von der Tätigkeit der Kommission für Dokumentation und der Abordnung der I. A. U. an der Genfer-Konferenz (siehe SBZ 1950, Nr. 11, S. 136). Er hat die Kommission ermuntert, ihre Arbeit fortzusetzen.

Es wurde eine Kommission für künstlerisches Urheberrecht gegründet.

Der Ausschuss hat einstimmig die Grundlagen einer neuen Form zur weiteren Verbreitung der Mitteilungen der I. A. U. gutgeheissen und den Generalsekretär mit der Durchführung beauftragt.

Mit Befriedigung hat der Ausschuss Kenntnis genommen vom Bericht des Delegierten Polens, Sigalin, über die Organisation des Kongresses von Warschau. Er wurde im ganzen einstimmig angenommen, immerhin mit Vorbehalt hinsichtlich der Kosten des Aufenthaltes in Polen, die durch die Agentur «Orbis» vorgeschlagen wurden. Diese Preise, ausgesprochen höher als jene des Kongresses von Lausanne, wurden als übertrieben beurteilt. Der Ausschuss hat einstimmig den Wunsch ausgesprochen, dass die Preise gesenkt würden und dass den Studenten Vergünstigungen gewährt würden, die es ihnen ermöglichen, in grosser Zahl teilzunehmen. Alle Ausschussmitglieder haben den Wunsch geäussert, dass die Sitzungen des Arbeits-Ausschusses, der Versammlung und des Kongresses nicht gleichzeitig, sondern nacheinander stattfinden sollen; sie haben den Delegierten Polens mit der Weiterleitung dieses Wunsches beauftragt. Bevor der Arbeits-Ausschuss endgültige Anträge hinsichtlich des Kongresses 1950 vorlegt, wird der Generalsekretär nochmals die Landessektionen zu Rate ziehen.

Der Arbeitsausschuss hat seine grosse Befriedigung ausgesprochen über den Geist des Verstehens und des gegenseitigen Vertrauens, der alle seine Mitglieder erfüllt und der ermöglicht hat, alle Schwierigkeiten zu meistern und auch für die heikelsten Probleme eine Lösung zu finden. Zum Schluss hat er der Ägyptischen Regierung, den Berufs-Organisationen der Ägyptischen Sektion der I. A. U. und besonders seiner Eminenz Mustapha Fahmi Pascha und Herrn Saad-el-Dine seinen wärmsten Dank ausgesprochen.

Kairo, den 18. Januar 1950.

Der Präsident: Sir Patrick Abercrombie  
Der Generalsekretär: Pierre Vago

### S.I.A. Sektion Baden

**Hauptversammlung am 9. Februar 1950  
im Hotel Waage, Baden**

Dies war die erste Hauptversammlung der am 12. Mai 1949 gegründeten Sektion. Aus dem Jahresbericht über das Gründungsjahr, der einleitend vom Präsidenten verlesen wurde, ergibt sich folgendes: Der Mitgliederbestand beträgt gegenwärtig 6 Architekten, 15 Bauingenieure, 29 Elektroingenieure, 10 Maschineningenieure, 2 Vermessungsingenieure und 1 Physiker, total 63. Dies ist für die kurze Zeit des Bestehens der Sektion beachtenswert, entspricht jedoch noch lange nicht dem, was für Baden und Umgebung möglich sein sollte.

In der kurzen Zeit seit ihrer Gründung hat die Sektion eine recht lebhaftige Tätigkeit entfaltet; Vorträge wurden gehalten am 13. 6. 1949 von Herrn Chopard über: «Comment assoier la paix sociale sur des bases plus solides» (Diskussionsabend gemeinsam mit der NHG), am 3. 11. 1949 von unserem Sektionskollegen Piero Rossi über «Barock», am 1. 12. 1949 von Dr. Schnyder von Wartensee über «Was erwartet der Arbeitende als Gegenwert für seine Arbeit» und von Prof. Dr. G. Eichelberg am 2. 2. 1950 über «Die Verantwortung des Ingenieurs». Dazu kam am 24. September ein äusserst gelungenes Rally mit Abendunterhaltung.

Bald nach der Gründung der Sektion bildeten sich zwei Studiengruppen, von denen die eine unter der Leitung von Ing. P. Hoffmann sich die Behandlung der sozialen Stellung der Ingenieure, die andere unter Ing. M. Cuénod die Verhütung von Krisen als Arbeitsthema wählte. Die Diskussionsabende dieser Gruppen waren gut und regelmässig besucht und vermittelten den Teilnehmern viel Anregung; die Leiter erstatteten Arbeitsberichte.

Der Vereinsvorstand hielt seit der Gründung 10 Sitzungen ab, an welchen die Sektionstätigkeit besprochen und vorbereitet, aber auch den Gesamtverein bewegende Fragen eingehend behandelt wurden. Die Sektion war seit ihrer Gründung an allen Delegiertenversammlungen und Präsidenten-Konferenzen vertreten.

Die Versammlung genehmigte das Protokoll der letzten Versammlung und die Jahresrechnung und bestätigte ohne